



elmeg
Kommunikationstechnik

Computer Telephony Integration

CTI



elmeg T300

Tastenerweiterung elmeg T300

Die Tastenerweiterung elmeg T300 ist zum Anschluss an die ISDN-Telefone elmeg C3x0 und elmeg CS3x0 vorgesehen.

Bitte beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung des Telefons zum Aufstellen und Reinigen des Telefons. Diese Hinweise gelten gleichermaßen auch für die Tastenerweiterung elmeg T300. Weiterhin finden Sie in der Bedienungsanleitung des Telefons eine Beschreibung der Montage und der Programmierung der Tastenerweiterung.

Achtung: Die Tastenerweiterung darf nicht an Telefonen angeschlossen werden, die als Notbetriebstelefon konfiguriert sind.

Sicherheitshinweise

- Bitte verwenden Sie zur Montage und zum Anschluss der Tastenerweiterung an das Telefon nur das mitgelieferte Zubehör.
- Durch unbefugtes Öffnen der Tastenerweiterung und unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Tastenerweiterung gelangen. Sie können dadurch einen elektrischen Schlag bekommen. In die Tastenerweiterung eindringende Flüssigkeiten können die Zerstörung des Gerätes zur Folge haben.
- Während eines Gewitters sollten Sie keine Leitungen anschließen oder trennen.
- Um gegenseitige Beeinträchtigungen auszuschließen, stellen Sie die Tastenerweiterung nicht in unmittelbarer Nähe von elektronischen Geräten wie z.B. HiFi-Geräten, Bürogeräten oder Mikrowellengeräten auf.
- Vermeiden Sie einen Aufstellort in der Nähe von Wärmequellen, z.B. Heizkörpern oder in feuchten Räumen.
Die Umgebungstemperatur darf 5° nicht unterschreiten und 40°C nicht überschreiten.

Inhalt der Verpackung

- 1 Tastenerweiterung
- 2 Schrauben
- 1 Anschlusskabel (RJ45 - RJ45)
- 1 Hinweisblatt

Änderungen vorbehalten Stand 12-2001 / 10x4

Garantieleistungen

1. Für dieses Gerät übernimmt die Firma ELMEG GmbH & Co.KG gemäß den nachstehenden Bestimmungen eine Garantie von 24 Monate, gerechnet ab dem Datum des Kaufes vom Händler, welches durch Originalrechnung oder sonstige -unterlagen zu belegen ist.
2. Die Garantieansprüche sind über den Fachhändler geltend zu machen, bei welchem das Gerät gekauft wurde.
3. Die Garantie umfaßt die Behebung aller innerhalb der Garantiezeit auftretenden Schäden oder Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen. Nicht unter die Garantie fallen Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßigem Anschluss, unsachgemäßer Handhabung sowie Nichtbeachtung der Programmier- und Gebrauchsanweisungen und höherer Gewalt. Es ist dem Hersteller freigestellt, anstelle der Reparatur auch einen Umtausch in ein gleichwertiges Gerät vorzunehmen. Weitergehende Schadenersatzansprüche bestehen nicht.
4. Die Garantie umfaßt nicht diejenigen Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinträchtigen. Weitergehende Kosten, wie z.B. für Installation, Wegezeiten und Anfahrt, werden ausdrücklich ausgeschlossen.
5. Diese Herstellergarantie entfällt, wenn Veränderungen am Produkt vorgenommen worden sind oder das Produkt in einem Land betrieben wird, für welches es nicht entwickelt und hergestellt wurde.
6. Die Garantieleistung setzt voraus, dass das Gerät bruch- und stoßsicher verpackt (möglichst in der Originalverpackung) mit dem Garantienachweis übersandt wird. Der Versand erfolgt auf Gefahr und Kosten des Kunden.
7. Ergibt die Prüfung, dass kein Garantiefall vorliegt oder das Produkt fehlerfrei ist, so gehen die Reparatur- und Untersuchungskosten zu Lasten des Kunden.
8. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Gang. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist des Gerätes.

elmeg T300 Key Expansion Module

The elmeg T300 key expansion module is designed for use with the elmeg C3x0 and elmeg CS3x0 telephones.

Please follow the instructions in the operator's manual for setting up and cleaning the telephone. These instructions also apply to the elmeg T300 key expansion module. Also included in the operator's manual for the telephone is a description for installing and programming the key expansion module.

Attention: The key extension module may not be connected to telephones that are configured as emergency service phones.

Safety Notice

- Use only the accessories supplied with the unit for installation and connection of the key expansion module to the telephone.
- Unauthorized opening of the key expansion module and improper repair work may result in risks and hazards for the user.
- Keep liquids out of the key expansion module, otherwise there is a risk of electrical shock. Liquid ingress into the key expansion module may destroy the unit.
- Do not plug in or unplug any lines during a thunderstorm.
- To preclude reciprocal damage or interference, do not install the key expansion module in the direct vicinity of electronic devices such as stereo systems, office machines or microwave devices.
- Do not install the unit in the vicinity of heat sources, e.g. radiators, or in damp rooms.
The ambient temperature range for safe, reliable operation of the unit is between 5° and 40°C.

Contents

- 1 Key expansion module
- 2 Screws
- 1 Connecting cable (RJ45 - RJ45)
- 1 Instruction sheet

Subject to modifications 12-2001 / 10x4

Performance under Warranty

1. For this equipment the Company, ELMEG GmbH & Co.KG, gives a warranty of 24 months in accordance with the following regulations, counted as starting from the date of the purchase of the dealer, which can be proved by original invoice or other bill.
2. The requirements for the warranty concern the specialist dealer being recognised according to whom the equipment was bought from.
3. The warranty covers the loss of, or lack of all the equipment within the guarantee period due to wear damage or, which can be proved, based on faulty material or craftsmanship. Not under the warranty, damage or defect not in accordance with regulations, (conforming to specification), in connection with inappropriate handling, disregard of the programming, instructions for use, use of excessive force. It is at manufacturer's discretion to repair or replace and also to convert to equivalent equipment. Large requirements for compensation do not exist.
4. The warranty does not cover those deficiencies which impair the value or the adequacy of the equipment only insignificantly. Procedure costs, e.g. for installation, road time and travel, are expressly excluded.
5. This manufacturers warranty is not valid, if changes were made to a product or the product is operated in a country for which it was not developed and was not manufactured.
6. The warranting presupposes the fact that the equipment is sent packed (where possible, in the original packing), protected against breakage and shockproofed, with warranty verification. The dispatch made with risks and costs borne by the customer.
7. If the examination results in that no warranted defect is present or the product is error free, then the repair and inspection costs are against the customer.
8. Warranting causes neither an extension of the warranty term nor sets a new warranty term in course. The warranty term for inserted spare parts ends with the warranty term of the equipment.

Pavé d'extension à touches elmeg T300

Le pavé d'extension à touche elmeg T300 est destiné à être raccordé aux téléphones elmeg C3x0 et elmeg CS3x0.

Veillez respecter les instructions contenues dans le mode d'emploi du téléphone pour la mise en place et le nettoyage du téléphone. Ces dernières s'appliquent également au pavé d'extension à touches elmeg T300. Pour l'installation et la programmation du pavé d'extension, veuillez également vous reporter à la description dans le mode d'emploi du téléphone.

Attention : L'extension à touches ne doit pas être raccordée à des téléphones qui ont été définis pour servir de téléphone de secours.

Consignes de sécurité

- Veuillez utiliser exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil pour le montage et le raccordement du pavé d'extension au téléphone.
- Une ouverture et une réparation du pavé d'extension à touche effectuées par du personnel non habilité et non qualifié peuvent s'avérer dangereuses pour l'utilisateur.
- Il faut éviter toute pénétration de liquide à l'intérieur du pavé d'extension. Vous vous exposeriez autrement à un choc électrique. Les liquides pénétrant à l'intérieur du pavé d'extension peuvent entraîner une détérioration de l'appareil.
- Il est recommandé de ne pas tenter de brancher ou de débrancher les lignes électriques et de raccordement pendant un orage.
- Il est préférable de ne pas placer le pavé d'extension à proximité immédiate d'appareils électroniques, tels que la Hi-fi, les équipements de bureau ou un four à micro-ondes afin d'éviter toute interaction perturbatrice.
- Evitez de placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle que des radiateurs ou dans des pièces exposées à l'humidité. La température ambiante doit être comprise entre 5° et 40°C.

Contenu de l'emballage

- 1 pavé d'extension à touches
- 2 vis
- 1 câble de raccordement (RJ45 - RJ45)
- 1 fiche de consigne

Performance sous Garantie

1. Pour ce matériel la compagnie ELMEG GmbH & Co.KG fournit une garantie de 24 mois en accord avec les règlements suivants et commençant à la date d'achat par le manipulateur qui peut être prouvée par la facture original ou par une autre.
2. Les exigences de la garantie concernent le manipulateur spécialiste étant reconnu comme le vendeur du matériel.
3. La garantie couvre la perte ou l'absence de tout matériel causées par l'usure ou qui proviennent des pièces et travaux défectueux. Les dégâts et défauts n'étant pas en accord avec les règlements, dus aux managements mal appropriés, à la négligence de la programmation et des instructions d'emploi ne sont pas couverts par la garantie, ainsi que ceux causés par l'usage de forces excessives. La réparation, le remplacement et les échanges avec le matériel équivalent sont à la discrétion du fabricant. Grandes exigences de compensation n'existent pas.
4. La garantie ne couvre pas les manques à effets négligeables sur la valeur ou la caractéristique adéquate du matériel.
5. Cette garantie du fabricant n'est pas valide, si le produit subit des changements ou s'il est utilisé dans un pays pour lequel il n'a pas été développé ni fabriqué.
6. Le garantisseur présuppose que le matériel est envoyé dans l'emballage (dans l'emballage originale au cas possible), protégé contre rupture et chocs, avec la vérification de garantie. La dépêche du aux risques et coûts est au charge de l'acheteur.
7. Si l'examen du matériel impose qu'aucun défaut sous garantie n'existe ou que le matériel n'a pas de défauts, les coûts d'inspection et de réparation sont au charge de l'acheteur.
8. Les garantisseurs n'acceptent ni une extension de la période de garantie, ni l'arrangement d'une nouvelle période de garantie en cours. La période de garantie pour les pièces détachées s'achève avec la garantie du matériel

Toetsenblok elmeg T300

Het toetsenblok elmeg T300 is een uitbreiding voor de telefoontoestellen elmeg C3x0 en elmeg CS3x0.

Volg de aanwijzingen voor het opstellen en reinigen van de telefoon in de handleiding van de telefoon. Deze aanwijzingen gelden ook voor het toetsenblok T300. Daarnaast vindt u in de handleiding van de telefoon een beschrijving van de montage en de programmering van het toetsenblok.

Opgelet: het toetsenblok mag niet aangesloten worden aan telefoontoestellen die geconfigureerd zijn als noodtoestel.

Veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik alleen het meegeleverde toebehoren om het toetsenblok aan de telefoon te monteren en aan te sluiten.
- Door het onbevoegde openen van het toetsenblok en het ondeskundige uitvoeren van herstellingen kan gevaar ontstaan voor de gebruiker.
- Om elektrocutie te vermijden, mag het binnenwerk van het toetsenblok niet in aanraking komen met vloeistoffen. Binnendringend vocht kan het toestel bovendien volledig vernielen.
- Verbind of verbreek geen aansluitingen tijdens een onweer.
- Om wederzijdse beïnvloeding te voorkomen, mag u het toetsenblok niet opstellen in de onmiddellijke nabijheid van elektronische toestellen, zoals bijv. hifi-toestellen, bureaumachines of microgolfovens.
- Vermijd een montageplaats in de buurt van warmtebronnen, bijv. verwarmingselementen, of in vochtige ruimten.
De omgevingstemperatuur mag niet minder dan 5°C en niet meer dan 40° C bedragen.

Inhoud van de verpakking

- 1 toetsenblok
- 2 schroeven
- 1 aansluitkabel (RJ45 - RJ45)
- 1 aanwijzingenblad

Garantiebepalingen

1. De firma ELMEG GmbH & Co.KG verleent op dit toestel een garantie van 24 maanden volgens de onderstaande bepalingen, gerekend vanaf de aankoopdatum bij de handelaar. De aankoop moet worden gestaafd met de originele factuur of andere relevante documenten.
2. Garantieclaims moeten worden ingediend bij de handelaar die het toestel heeft verkocht.
3. De garantie omvat de herstelling van alle defecten of gebreken die optreden binnen de garantieperiode en die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Defecten of gebreken veroorzaakt door een foutieve aansluiting, ondeskundig gebruik, het niet-respecteren van de programmeer- en gebruiksaanwijzingen of overmacht vallen niet onder de garantie. Het staat de fabrikant vrij af te zien van herstelling en het toestel te vervangen door een gelijkwaardig exemplaar. Verdere eisen tot schadevergoeding worden niet geaccepteerd.
4. Gebreken die slechts een onbeduidende invloed hebben op de waarde of de bruikbaarheid van het toestel vallen niet onder de garantie. De vergoeding van verdere kosten, bijv. voor installatie en verplaatsing, is uitdrukkelijk uitgesloten.
5. Deze garantie vervalt als er wijzigingen worden aangebracht aan het product of als het product wordt gebruikt in een land waarvoor het niet werd ontwikkeld en geproduceerd.
6. Het toestel moet samen met het garantiebewijs in een stevige en schokvaste verpakking (indien mogelijk de originele verpakking) worden ingestuurd. Het risico en de kosten van de verzending worden gedragen door de klant.
7. Als bij de controle wordt vastgesteld dat het gebrek niet gedekt is door de garantie of dat het product niet beschadigd is, worden de kosten voor herstelling en controle gedragen door de klant.
8. Garantievergoedingen leiden niet tot een verlenging van de garantieperiode of de start van een nieuwe garantieperiode. De garantieperiode voor vervangen onderdelen eindigt met de garantieperiode van het toestel..



Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien:

1999/5/EG R & TTE

ELMEG GmbH & Co.KG
Kommunikationstechnik
Vöhrender Str. 30
D-31228 Peine
<http://www.elmeg.de>
<http://www.elmeg.com>

Endkunden-**Hotline** für Deutschland
01 90/51 01 10
pro Minute 0,62 EURO

Mo.-Fr. 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr
13.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Änderungen vorbehalten 5160 036657.9 / 12-2001 / 10x4